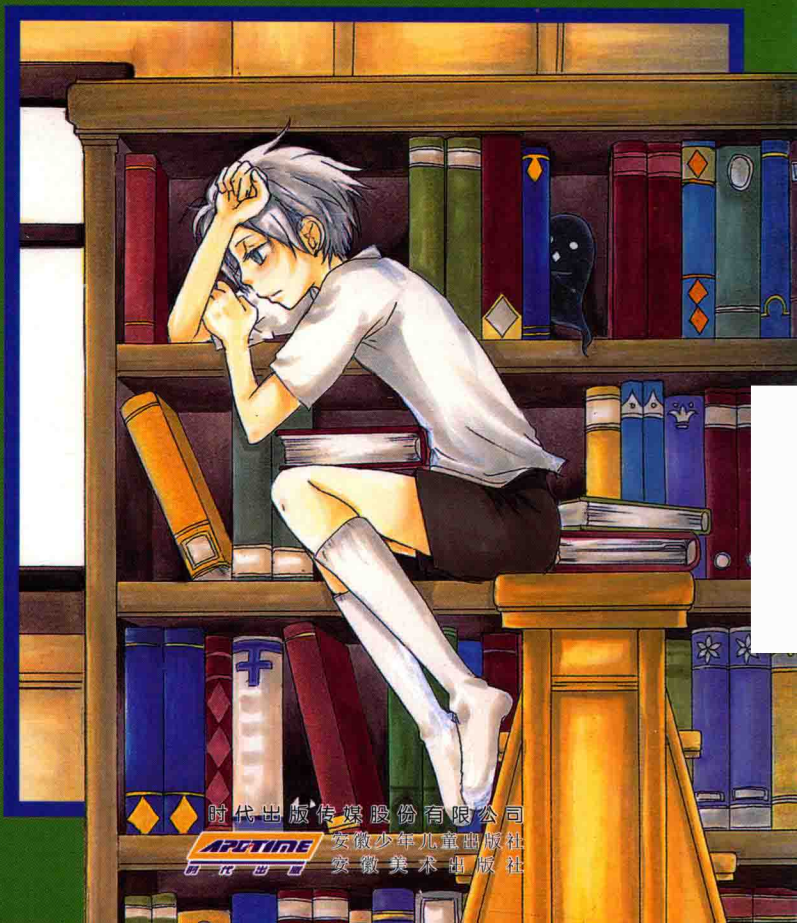


夏日友人帐

(日) 绿川幸 著 赵允珍 译

11



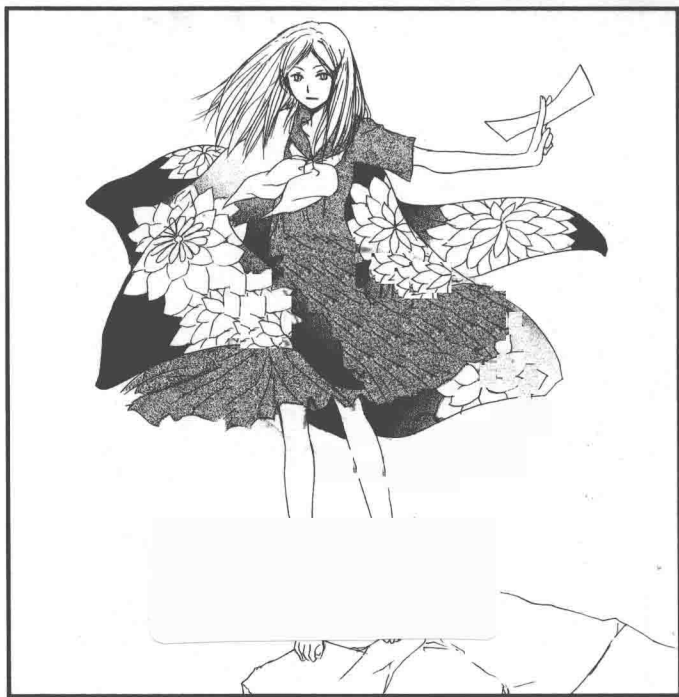
时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

ARTLINE

夏目友人帳

(日) 绿川幸 著
赵允珍 译

11



时代出版传媒股份有限公司

ARTIME
时代出版

安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

著作权登记号:皖登字 12131201 号

“NATSUME YUJINCHO”

© 2011 by YUKI MIDORIKAWA

All rights reserved.

First published in Japan in 2011 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

Chinese (Mandarin) translation rights in China (excluding Taiwan, Hong Kong and Macau) arranged with HAKUSENSHA, Inc., Tokyo through CREEK & RIVER Co., Ltd.

本作品中文简体字版由株式会社白泉社通过 CREEK & RIVER 授权安徽少年儿童出版社在中华人民共和国(不含台湾、香港和澳门特别行政区)独家出版发行。

图书在版编目(CIP)数据

夏日友人帐. 11 / (日) 绿川幸著; 赵允珍译. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2017.7

ISBN 978-7-5397-9642-0

I. ①夏… II. ①绿… ②赵… III. ①漫画-连环画-日本-现代
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 105413 号

XIAMU YOURENZHANG

夏日友人帐 11

(日)绿川幸 / 著 赵允珍 / 译

出版人: 张克文 责任编辑: 王卫东 张万晖 王元元

责任校对: 江伟 责任印制: 田航 版权运作: 古宏霞 芮嘉

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

安徽美术出版社 E-mail: ahms@yahoo.cn

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

制 作: 北京杰生世纪文化发展有限责任公司

印 制: 安徽国文彩印有限公司

开 本: 745mm × 1000mm 1/32 印张: 6

版 次: 2017 年 7 月第 1 版 2017 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-9642-0

定价: 15.00 元

版权所有, 侵权必究

■ 目 录

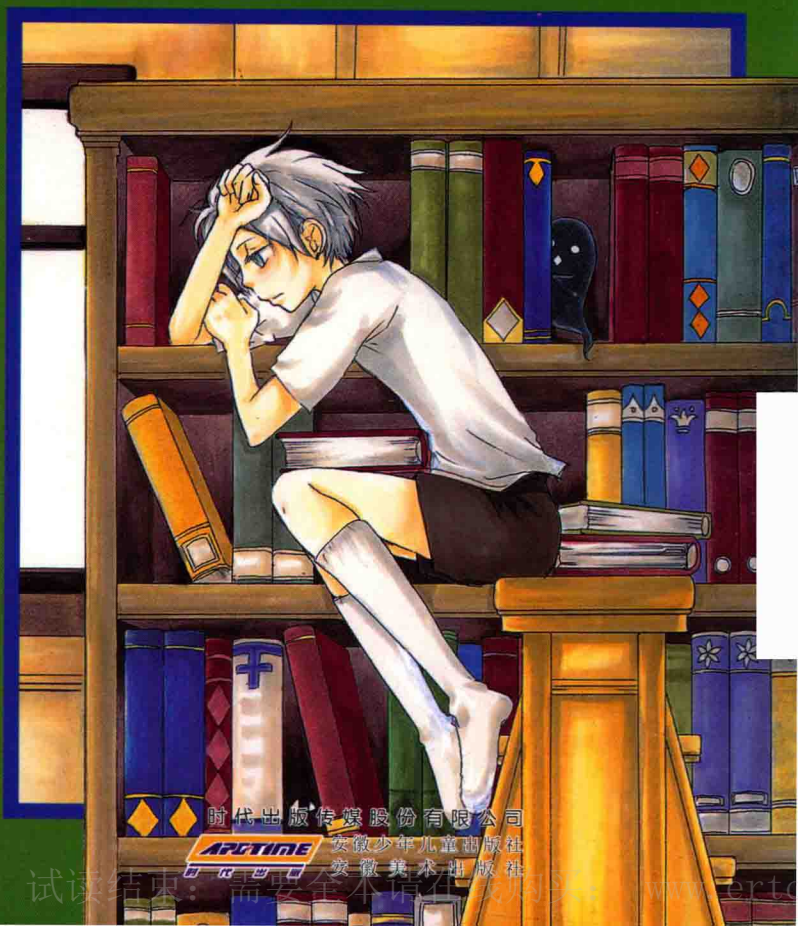
夏目友人帐	
第四十二话	5
第四十三话	37
第四十四话	78
第四十五话	113
第四十六话	145
后记	187

本作品内容纯属虚构。与现实中的
人物、事件等不存在任何关系。

夏日友人帐

(日) 绿川幸 著 赵允珍 译

11



时代出版传媒股份有限公司

APPTIME

安徽少年儿童出版社

安徽美术出版社

试读结束，需要全本请下载

www.ertu.com

www.ertu.com

SIMPLIFIED CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN THE P.R.OF CHINA (EXCLUDING TAIWAN, HONG KONG, MACAU) ONLY.

本作品中文简体字版授权安徽少年儿童出版社在中华人民共和国（不含台湾、香港和澳门特别行政区）独家出版发行。

日本白泉社正式授权中文简体字版



自从继承外婆与妖怪结下的契约书“友人帐”后，夏目便终日苦于归还名字。某日，在帮朋友多轨打扫家中仓库的时候，夏目不小心解除了邪恶妖怪的封印。夏目他们想要阻止那只妖怪作恶，而其他妖怪也赶来协助夏目……妖怪契约奇谭第11册！

ISBN 978-7-5397-9642-0



定价：15.00 元

时代出版传媒股份有限公司

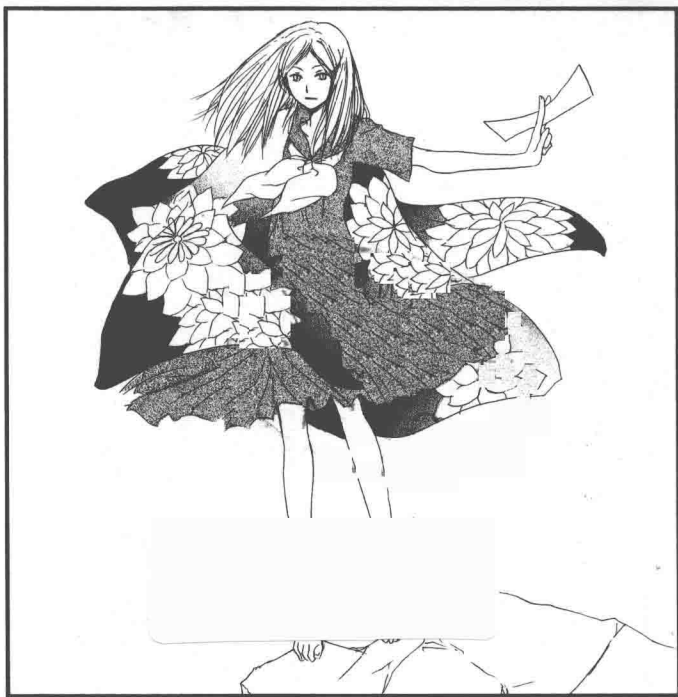
APTITUDE 安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

责任编辑：王卫东 张万晖
王元元

夏目友人帳

(日) 绿川幸 著
赵允珍 译

11



时代出版传媒股份有限公司

ARTIME
时代出版

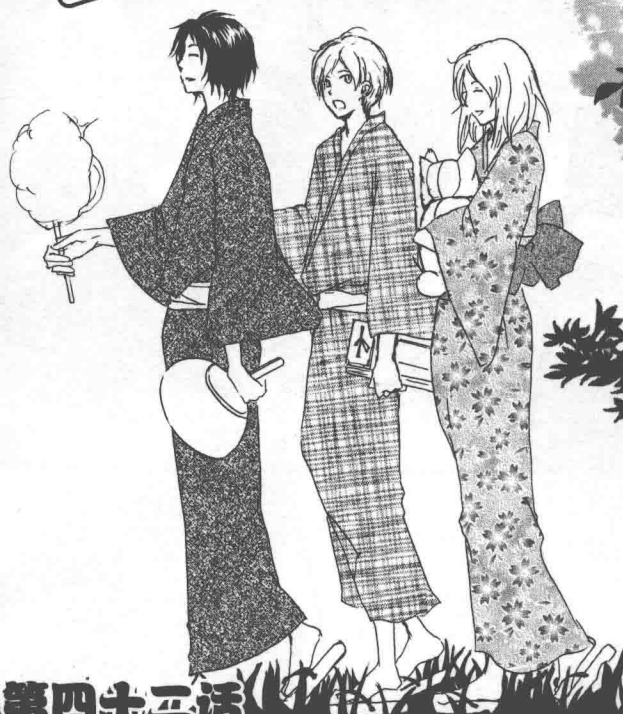
安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

■ 目 录

夏目友人帐	
第四十二话	5
第四十三话	37
第四十四话	78
第四十五话	113
第四十六话	145
后记	187

本作品内容纯属虚构。与现实中的
人物、事件等不存在任何关系。

夏目友人帳



第四十三话

从小时候起，我就时常能看见奇怪的东西。

其他人似乎都看不到，

那些恐怕就是人们口中所说的妖怪。

糟糕，下雨了。

喂，夏目，你看那边！

我们去那家门口避雨吧。





天还很亮，应该是阵雨吧。

说得也是。

这宅邸好气派！

是呀，以前是名门望族吧。

我对这种带有街门的房子并没有什么好印象。

像豆的先生的宅邸还有桃的……等等。

特别是和重要的人在一起时——

该怎么说呢……

我其实不想靠近这种似乎会有妖怪出没的地方。

哦……哦哦……哦哦！

びくっ



怎么了，夏目？

那个……

刚刚从里面传来了奇怪的声音。

声音？



难道田沼听不见吗？！

是妖怪吗？！

田沼，我们走吧。

夏目？

糟糕！！

果然又是这样。

这有妖怪——

咦？



夏目，田沼？

多轨？！

还有猫咪老师？

请用这条毛巾。

谢谢你，
我们打扰了。

原来这是
多轨家啊！

好大的宅邸。

这种老房子打扫
起来可麻烦呢。

我见外面下雨了就出来
看看，发现猫咪老师
卧在围墙上……

回过神来，它已经被
我紧紧抱在怀里了。

对不起！

真是的，
你什么时候才能
学会适可而止啊，
小姑娘！！

不要以为送上这点羊羹
就能让我宽恕你。

原来那个声音是老师
的惨叫啊……

不过，老师为什么
会来多轨家呢？



别看夏目平时貌似冷静，其实可怕打雷了。

我跟过来就是为了看他被雷吓到的惊恐样子。



啊，不过，遗憾的是天放晴了呢，胖太。

太好了，仓库打扫到一半，我正烦恼着呢。

打扫仓库？

我经常要更换里面的空气，打扫一下灰尘。因为里面挺大的，所以相当耗时呢。



噢？那么就当作是避雨的答案，让我们来帮忙吧。

是啊。

可以吗？
谢谢你们！

没关系吧？
好像也没有别的妖怪。

大家好，我是绿川。

这已经是我的第19本漫画了。

可以持续不断地画漫画好开心呀！

感谢一直以来支持我的读者们。

为了让大家可以继续读下去，我会认真画好每一本，还请大家多多关照。



猫咪老师，感觉到妖怪的气息了吗？

嗯？不知道啊。

也许是家世关系，这里还残留有很多妖怪的气息。

噢？



各种各样的东西混在一起。

虽然不好说，不过现在这里应该没有特别奇怪的东西。



是吗……



太好了！

不过我就不陪你们了，羊羹也吃完了，我就先回去了。

噢——

就这样，我和田沼决定帮助多轨打扫仓库。



这就是仓库啊，
不知为何有点
激动。

是……
是呀。

好像会有宝藏
的样子……

哦……
好气派啊。

好大……



ばた

刚才那是
什么!!

嗯?
怎么了?

啊，抱歉，听说那个芥子玩偶是除魔用的，我小时候也很怕它的。

而且好像还能除掉妖魔以外的东西。

说起来，我记得多轨家以前是阴阳师吧？

那是很久以前的事。

爷爷对妖怪的事很感兴趣，为了能看到它们，还曾经做过各种各样的研究。

他要是见到夏目的话，肯定会非常激动。

一定会兴致高昂地追着夏目让他讲妖怪的事。

夏目看起来很好说话。

喂！

这间仓库里有许多爷爷的遗物。

爸爸妈妈都觉得害怕，不敢靠近，

只有我常来打扫。